



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa külast.
- 2) Pulmaräti osa.
- 3) Linane kangas. Pikkus 62 cm. Laius 41 cm. Üks ots lõpeb pilutatud servaga. Tikandid on punased, käsitsi tehtud, kahepoolsed. Keskosas on ülistavate tõstetud kätega naiskuju, kelle kummaski käes on viieharulised lilled; tema soengut kaunistavad seitse tähte. Ta on püstiasendis ja teda toetavad kahe linnu sabad. Tema jalal on päikeseroos, mille keskosa on tikitud rohelise villase lõngaga. Selle ümber on kaks puud, mille otsas on päikeseroosid. Selle tikanditekogumi kohal on neli neljaruudulise akna kujulist päikeseroosi, nii et iga ruudu keskel on rohelise ja kollase villase lõngaga tikitud roosike. Nende mustrite kõrgus on 9 cm. Kõige kohal on punase ja rohelise lõngaga tehtud spiraalid, mida kaunistab punane niit.
- 4) Pulmarätt.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Voronitsa küla lähedal asuval Širini talu elanikult Anissia Petrovalt, kes päris selle väga vanaaegse räti vanaemalt.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff Abazza. 1939.

38.170.31.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) morceau de serviette nuptiale.
- 3) Tissé en lin. Long:62cm. Larg:41cm. Une des extrémités est terminée par un jour. Broderies rouges, reversibles, faites à la main. Au centre du motif, figure féminine les bras levés, en geste d'adoration, ayant dans chaque main des fleurs à cinq branches; coiffure ornée de sept étoiles. Elle est debout, supportée par la queue de deux oiseaux. A ses pieds, rosette solaire dont le centre est brodé de laine verte. Deux arbres terminés en rosettes solaires, l'entoureront. Au dessus de cet ensemble de broderies: quatre rosettes solaires en forme de fenêtre à quatre vitres, ayant au milieu une rosette brodée en laine verte et jaune. A 9cm. au dessus de ces motifs: spirales en laine rouge et verte agrémentées de fils rouges.
- 4) serviette nuptiale.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr. Zouroff chez Anissia Petrova, habitant le hutor (ferme isolée), Shirina près du village Voronkino. Elle hérita de sa grand'mère cette très ancienne serviette.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff Abazza. 1939.

8.170.32.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Krandsalova küla.
- 2) Pulmarätt „rutšnik”.
- 3) Linane kangas. Pikkus 2 m. Laius 27 cm. Otsad lõppevad pilutatud servadega. Punased käsitsi tehtud kahepoolsed tikandid kujutavad nelja lindu.
- 4) Rutšnik tähendab 'käte kuivatamiseks'.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Krandsalova külas elavalt Pelagia Bašlitsovalt, kes on pärit Makarovast ja tikkis selle räti ise, tundes neid kahepoolseid tikandeid nagu vanasti tehti. Mustrid kujutavad väikseid parte ja kassikäppasid. Neid rätte antakse pulmadel peiupoistele, kes kannavad neid õlgadel tseremoonia ajal.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff Abazza. 1939.

38.170.32.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Gorontcharovo.
- 2) serviette nuptiale. "rouchnik"
- 3) Tissée en lin. Long: 2m. Larg: 27cm. se terminant aux deux extrêmités par un jour. Broderies rouges, reversibles, faites à la main, représentant quatre oiseaux.
- 4) rouchnik signifie: qui sert à essuyer les mains.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr. Zouroff chez Pelaguisa Bachlitsova, du village Gorontcharovo, originaire de Makarovo, qui l'a broda elle-même, connaissant les broderies reversibles comme on les faisait autrefois. Motifs petits canards et pattes de chat. Ces serviettes sont données aux garçons d'honneur, lors des mariages, ils les portent en bandoulière pendant la cérémonie.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff Abazza. 1939.

38.170.33

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 88. Laius 0,5 cm. Kootud pruuni villase lõngaga, sama tüüpi vöömõõgaga nagu nr 38.I70.357. Muster „hobusepead“ on teostatud roosavärvilise villase lõimelõngaga. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 4) Selle tegi Maria Titova vanaaegse mustri järgi.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Maria Titovalt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.I70.33

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m88. Larg: 1/2cm. Tissée en laine marron sur un métier du type No.38.I70.357. Décor " têtes de chevaux " réalisé par des fils de chaîne supplémentaires en laine rose. La ceinture se termine par deux pompons.
- 4) a été faite par Maria Titova, d'après un motif ancien.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr.Zouroff chez Maria Titova. Mission 1938.
- 7) Mission Zouroff 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.34.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa. Leeska küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 95. Laius 1 cm. Kootud lillakaspunase, lilla ja kollase villase lõngaga, kõladega (tüüp 38.I70.356). Muster *semiana*. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 4) Selle tegi A. Podhodjaštševa.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff A. Podhodjaštševalt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8) Ep: E.42.1003. 306 ja E.42.1004.306.
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.I70.34.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Lesgui.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m.95. Larg: 1cm. Tissée en laine violine, violette, jaune, sur un métier dit: au carton, du type No.38.I70.356. motif "semiana". La ceinture se termine par deux pompons.
- 4) a été faite par A.Podhodiascheva.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr.Zouroff chez A.Podhodiascheva.Mission 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8) Ep: E.42.1003.306 et E.42.1004.306.
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.35.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 2 m 44. Laius 1 cm. Kootud linase ja sinisest villase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.157). Mustri moodustab lilla villane lõim. Vöö lõpeb narmastega.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Zarešnaia Gorka talust Voronitsa lähedalt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.35.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) Ceinture nuptiale.
- 3) Long: 2m.44. Larg: 1cm. Tissée en lin et laine bleue sur un métier du type 38.170.157. Décor réalisé par des fils de chaîne supplémentaires en laine violette. La ceinture se termine par des franges.
- 4)
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr. Zouroff au hutor (ferme isolée) de Zaresnaïa Gorka, près du village de Voronkino. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.36

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 97. Laius 0,75 cm. Kootud linase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.357). Mustri moodustab sinine villane lõimelõng. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 4)
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Zaretšnaja Gorka talust Voronitsa lähedustel. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.36.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m.97. Larg: 3/4cm. Tissée en lin sur un métier du type No.38. 170.357. Décor réalisé par des fils de chaîne supplémentaires en laine bleue. La ceinture se termine par deux pompons.
- 4)
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr. Zouroff au hutor (ferme isolée) de Zareschnafa gor ka près du village de Voronkino. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.37.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 80. Laius 0,50 cm. Kootud linase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.357). Meandrikujulise mustri moodustab sinine villane lõimelõng. Vöö lõpeb ühe roosa ja ühe sinise tutiga.
- 4) Selle tegi Aleksandra Jermak ühe vanaaegse vöömustriga järgi. Voronitsa.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff A. Jermakilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.37. D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m.80. Larg: 1/2mm. Tissée en lin sur un métier du type No.38.170.357. Décor, méandre, réalisé par des fils de chaîne supplémentaires en laine bleue. La ceinture se termine par un pompon rose et un bleu.
- 4) a été faite par Alexandra Yermak d'après le motif d'une ceinture ancienne. Voronkino.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr. Zouroff chez A. Yermak. Mission 1938.
- 7) Mission Zouroff 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff. 1939.

38.170.38.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö. „**obriadnõi**”.
- 3) Pikkus 2 m 08 [cm]. Laius 5 cm. Kootud linase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.357). *Seasilma-* nimelise mustr moodustab kollane villane lõimelõng. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 4) „Obdriany“ tähendab „rituaali jaoks”.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Voronitsa küla elanikult Aleksandra Jermakilt. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.170.38.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) Ceinture nuptiale. „**obriadny**”.
- 3) Long: 2m.08. Larg: 5cm. Tissée en lin sur un métier du type No.38. 170.357.. Décor " yeux de cochons ", réalisé par des fils supplémentaires en laine verte. La ceinture se termine par deux pompons.
- 4) obdriany signifie: de cérémonie.
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr.Zouroff chez Alexandra Yermak, habitant le village de Voronkino. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff.1939.

38.170. 39.

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa. Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 77. Laius 1 cm. Kootud linase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.357). Mustri moodustab punane villane lõimelõng. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Aleksandra Podsodskajalt Voronitsa külast. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff.1939.

38.170.39.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. Village de Voronkino.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m.77. Larg: 1cm. Tissée en lin sur un métier du type No.38. 170.357.. Décor réalisé par des fils de chaîne supplémentaires en laine rouge. La ceinture se termine par deux pompons.
- 4)
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr.Zouroff chez Alexandra Podsodskaja du village Voronkino. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff.1939.

38.I70.40

D.T.



- 1) Eesti. Setumaa, Voronitsa küla.
- 2) Pulmavöö.
- 3) Pikkus 1 m 79. Laius 1 cm. Kootud punakaslilla linase lõngaga, vöömõõgaga (tüüp 38.170.357). Mustri moodustab roheline villane lõimelõng. Vöö lõpeb kahe tutiga.
- 4)
- 5) Eestis elavad vene talupojad.
- 6) Kogus hr Zouroff Aleksandra Podsodskajalt Voronitsa külast. Kogumisretk 1938.
- 7) Zouroffi kogumisretk 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff 1939.

38.I70.40.

D.T.

- 1) Estonie. Setumaa. village de Voronkino.
- 2) ceinture nuptiale.
- 3) Long: 1m.79. Larg: 1cm. Tissée en lin lie de vin sur un métier du type No. 38.I70.357. Décor réalisé par des fils supplémentaires en laine verte. La ceinture se termine par deux pompons.
- 4)
- 5) paysans russes d'Estonie.
- 6) recueillie par Mr.Zouroff chez Alexandra Podsodskaja du village de Voronkino. Mission 1938.
- 7) mission Zouroff. 1938.
- 8)
- 9)
- 10) Zouroff.1939.